

- 8 Flûtes.
- 2 Hautbois.
- 2 Clar en UT.
- 4 Cors en FA.
- 2 Tromp en UT.
- 2 Bassons.
- Quatuor.

I^{er} ACTE

N^o 1.

Un varrefour dans la forêt
de Bacony en Hongrie.

INTRODUCTION.

Adagio.

TENORS. 

BASSES. 

A - CHOEUR DES CHASSEURS.

PIANO. 

Quat. Entrée de deux rabatteurs qui son -

ment de la trompe. 

Cors. 1^{er} rab. 2^d rab. à 2.



Allegro.



Cors. Entrée des chasseurs. *pp* *p*

Altos. viles

crescendo. *f* *f* Cors. *p*



TUTTI

f *ff*

T
CHOEUR.
B

Sonnez pi_queurs Sonnez ve_neurs Embouchez la trompe di_

Sonnez pi_queurs Sonnez ve_neurs Embouchez la trompe di_

T
B

- voi - re Sonnez sonnez vic_toi - - re

- voi - re Sonnez sonnez vic_toi - - re

Quat:

T
B

Son - nez son - nez vic - toi - -

Son - nez son - nez vic - toi - -

Tromp :

T
- re Son-nez pi-queurs Son-nez veneurs Sonnez son

B
- re Son-nez pi-queurs Son-nez veneurs Sonnez son

T
- nez sonnez vic-toi - re Re-

B
- nez sonnez vic-toi - re De_xant nos coups Re-

Cors.

Quat:

T
- nards et loups Fuy_aient comme une om-bre qui pas - se Au

B
- nards et loups Fuy_aient comme une om-bre qui pas - se Plus prompts encor Au

T
son du cor Nos chiens s'élançaient sur leur tra - ce Et no_tre plomb Frap

B
son du cor Nos chiens s'élançaient sur leur tra - ce Et no_tre plomb Frap

T
- pant d'aplomb Bientôt les couchait sur la pla - - - ce

B
- pant d'aplomb Bientôt les couchait sur la pla - - - ce

T
Un rabatteur.

B
Un cerf dix - cors ————— A bout d'ef -

pp

p Altos.

ve pizz.

un Ra
 - forts Tra qué par lameute ardente Est là qui pleure et se la -

T
 un Ra
 - men - - - - te

TUTTI. *pp*
 Un

BASSES. Un cerf dix -

Ob:
 B^{ns}
 Altos. v^{lle}

T
 B
 cerf dix - cors A bout d'ef - forts Tra -

- cors Un cerf dix - cors A bout d'ef - forts Tra -

T
 B
 - qué par lameute ardente Est là qui pleure et se la - men -

- qué par lameute ardente Est là qui pleure et se la - men -

T *f* - te Enchasse a - mis Enchasse a - mis

B - te En chasse a - mis.

Cors. *f* > >

T *f* taïaut taï-aut taïaut taï-aut taï-aut

B *f* taï-aut taïaut taï-aut taïaut taï-aut

Harm: Cors. Harm: Bass: Quat:

T Son nons le refrain des ba_tail_les Bat_tons les fourrés les brous.

B Son nons le refrain des ba_tail_les Bat_tons les fourrés les brous.

T
_ sail - les Bat - tons les fourrés les brous - sail - les La bête est à nous

B
_ sail - les Bat - tons les fourrés les brous - sail - les La bête est à nous

T
et bientôt Nos chiens en feront des ri - pail - - - les (Ils sortent par

B
et bientôt Nos chiens en feront des ri - pail - - - les

les deux derniers plans de gauche)

dim.

per - den - do si.

Cors.

ppp

B- SCÈNE MIMÉE ET DANSÉE.

Entrée de Melchior—Il traverse lentement la scène, en tenant les yeux fixés sur le point par où va apparaître Sylvana.

Adagio.
p
Bass:

MELCHIOR—Elle approche. Si j'ai bien lu sur son visage c'est un enfant de Bohême, comme moi, abandonné sans doute par une de nos tribus, dans un moment d'alerte.—Elle me suivra, ou je mourrai du poison que j'ai bu dans ses yeux.—

Quat:
pp

La voilà! (il se cache) Entrée de Sylvana.— Elle cueille des fleurs sauvages, le long du sentier qui

Fl:
Tempo di Pollacca.
pp
Quat:

la conduit en scène, les baise une à une avec passion et en forme un petit bouquet.

Vn
cres - - - cen - - - do...

f
Bn
Fl:

Fl: (Elle danse)

Fl: V!!
 All^{to} p
 p Quat:

Hautb: solo.
 f p

Fl: vps
 f
 Bass.

Haut:
 p

sylvana place son bouquet dans une petite cachette et va disparaître par la gauche lorsque tout à

p

eoup éclate la fanfare des cors.

Elle s'arrête effrayée, suit un moment des yeux la chasse, qui est censée passer sur les hauteurs, situées hors de

Horn.
 Allegro.
 ff Ped.
 ff
 Cors.

la scène et se dispose à reprendre la route par où elle est arrivée: Ce mouvement la place tout à coup en face de

Musical score for piano accompaniment, first system. It consists of two staves: a treble clef staff and a bass clef staff. The music features a complex texture with many chords and moving lines.

Melchior, qui se démasque. Elle s'arrête brusquement, frappée de terreur, puis d'un bond et avant que Melchior ait

Musical score for piano accompaniment, second system. It includes two staves for piano and a third staff for woodwinds. The woodwind staff is labeled 'Ob: Cl:' and 'vⁿ'. The piano part continues with dense harmonic texture.

pu faire un mouvement, elle disparaît par le 2^e plan de gauche. — Melchior s'accoude à un rocher et reste immobile, pen-

Musical score for choir, first system. It features two vocal staves: Tenor (T) and Bass (B). The lyrics are 'C-CHOEUR. (Derrière les Coulisses) En chasse a _ mis'. The music is simple and accompanimental.

Musical score for piano accompaniment, third system. It consists of two staves. The music is more active, with some dynamic markings like 'f' and '>'.

dant la reprise du chœur.

Musical score for choir, second system. It features two vocal staves: Tenor (T) and Bass (B). The lyrics are 'En chasse a _ mis' and 'taïaut taï-'. The music is simple and accompanimental.

Musical score for piano accompaniment, fourth system. It consists of two staves. The music continues with complex textures and some dynamic markings like '>'.

T
- aut taïaut taï - aut taï - aut Son -

B
- aut taïaut taï - aut taï - aut Son -

Cors.

T
- nons le refrain des ba - tail - les Bat tons les fourrés les brous - sail - les Bat -

B
- nons le refrain des ba - tail - les Bat tons les fourrés les brous - sail - les Bat -

T
- tons les four - rés les brous - sai - les La bête est à nous

B
- tons les four - rés les brous - sai - les La bête est à nous

T et bien_tôt Nos chiens en feront des ri - pail -

B et bien_tôt Nos chiens en feront des ri - pail -

T - les Bat_tons - les brous_sail - les Bat_tons - les brous_sail - les Tai -

B - les Bat_tons les brotis_sail - les Bat_tons les brous_sail - les Tai -

T - aut tai_ aut tai_ aut

B - aut tai_ aut tai_ aut

ff TUTTI.

2701

2 Flûtes.
 2 Clar. en Sib.
 2 Cors en Mib.
 2 Cors en Sib.
 2 Bassons.
 2 Tromp. en Mib.
 Timb. Mib-Sib.
 Quatuor.

N° 2.

RÉCIT et AIR de RODOLPHE.

REP: d'avoir été bon pour cette douce créature,
 dont l'existence est si semblable à la mienne.

Adagio.

RODOLPHE.

PIANO.

Cors.

Quat.

Récit.

R

Hélas ce doux espoir n'est qu'une ombre un mirage Et je rêve un bonheur qui n'est pas fait pour

Vivace.

R

moi

Cors.

ALLons mon pauvre cœur rappelle ton con-

R

ra-ge ALLons réveil-le-toi réveille-toi

ff

pp

Allegro:

R
 Ban_ni perséu_té repoussé comme un traître Des lieux où je devrais parler en

Adagio.

R
 maî_tre Frappé dans mon a_mour frappé dans mon or_gueil De la mai_

mf p All^o f Récit. p

Largo.

R
 -son qui m'auv naïtre Jenôse pas franchir le seuil

f mp ff f

Andante.

R
 Chè_re Hé_lè_ne ê toi que j'a_do_re Seul tré_

mf

R
 -sor du pauvre proserit — Blan_che é_toi_ le qui brille en_co_re

R

Dans l'hor - reur de ma som - bre nuit Faut-il

p

Cl: *f* *pp* vⁿ

B^{ns} Cors.

R

donc — que je t'en - chaî - ne Au des - tin — d'un malheu - reux Faut-il

R

donc — que je t'en - traî - ne Dans la - bîme ouvert sous mes yeux

R

Dou - te cru - el mor - tel - le pei - ne Ô tourment sup - pli -

Cl: *fp* Cors. *pp* Quat:

- Bass: ..

R

- ce af freux

pp Timb: *p* 1^o vⁿ 2^d vⁿ

Bacc.

Allegro.

R

cre - scen - do . Non mon

Cl: *f*

Altos *f*

B^{ns} *f*

ff Cors.

R

coeur se sa - cri - fi - Le Non il faut que je t'ou - blie Seul oui

Cl: *f*

p Cors. *f* *p* *pp*

B^{ns}

R

seul je dois souf - frir Seul envie - ti - me au sort je veux m'of -

R

- frir Cl: *p* Toi no - ble

ff Cors. *p*

B^{ns}

R

fil - le sois bé - ni - e Sois tou - jours heu -

f Cors.

R

— rên — — se ici — bas Et que la main d'un — bon gé — ni — e

The first system of music consists of a vocal line (marked 'R') and a piano accompaniment. The vocal line is in a soprano register, with lyrics: "— rên — — se ici — bas Et que la main d'un — bon gé — ni — e". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more melodic line in the left hand.

R

Sè — me les ro — — ses les ro — ses sur tes

Fl: *pp*

Cl: *pp*

B^{ns}

The second system continues the vocal line with lyrics: "Sè — me les ro — — ses les ro — ses sur tes". It includes woodwind parts for Flute (Fl: *pp*) and Clarinet (Cl: *pp*), and a Bassoon (B^{ns}) part. The piano accompaniment continues with similar rhythmic patterns.

R

pas cresc. Moi dans les camps où la gloire rayonne

f

ff Cors. Tromb. Timb:

vll^e C-B

The third system begins with the vocal line: "pas cresc. Moi dans les camps où la gloire rayonne". The piano accompaniment becomes more intense, marked with a forte (*f*) dynamic. It includes parts for Violins (vll^e C-B), Horns (Cors. *ff*), Trombones (Tromb.), and Timpani (Timb.).

R

Où la trompette des combats ré — sonne

Tromp: *f* Cors. Bass:

B^{ns}

The fourth system continues with the vocal line: "Où la trompette des combats ré — sonne". It features parts for Trombones (Tromp: *f*), Horns (Cors. *f*), Bassoon (B^{ns}), and Bass (Bass:). The piano accompaniment continues with a strong rhythmic presence.

R
 Moi j'i - rai ca - chant mes pleurs Chercher l'oubli de mes dou -

p *fp*

R
 - leurs Chercher l'ou_bli l'oubli de mes douleurs

rall

suivez *f* *p*

Tromp: Cl:
 Cor:
 Timb:

Fl:
 Cl:
 Bsse *pp* Cors.
 Timb:

R
p
 Si le sort trahit mes ar_mes Si la mort me frappe un jour

Tromp: Fl:
p Cors.
 Timb: Bsse

poco rit

R Ah par pi - tié - donne au moins quelques lar - mes Au sou - ve -

pp poco rit

Piu allegro

R - nir de no - tre amour Ah par pi - tié Ah par pi - tié don -

Piu allegro

R - ne au moins quelques lar - mes Au sou - ve - nir

Quat. Cl: Bsse

R Au sou - ve - nir de no - tre a - mour

crese Cors Fl: *f* *ff* TUTTI

ff

2 Fl :
2 Cl :
2 Cors. Si b
2 B^{ons}
Quat :

N^o 3

DUO .

RÉP cette enfant puisse croire que
je l'abandonne .

Allegro

RODOLPHE .

Tu m'as compris allons en

KRIPS .

mezza voce

PIANO .

Quat *p* *f*

fp

R

route Dé_pè_che toi sans dou_te

K

Qui moi tout seul

f *Alto.* *p* *Alto.*

2^d ven ven

KRIPS

O mon sei_gneur mon bon sei_

Cl

Bon

Cer

K
-gneur C'est trop compter sur mon courage Et vous me faites trop d'honneur Mon bon Sei-

R
quel ra-do - ta - ge En vé - ri - té le drôle est fou

K
-gneur Vous aurez

K
fait un bel ou - vra - ge Si ce dé - mon me tord le cou Vous aurez

R
quel ra-do - ta - ge En vé - ri - té le drôle est fou

K
fait un bel ou - vra - ge Si ce dé - mon me tord le cou

Piano introduction with treble and bass staves. The treble staff features a melodic line with eighth and sixteenth notes, while the bass staff provides a rhythmic accompaniment with chords and single notes.

R

p

Fl:
Cl:

Eh quoi vraiment d'une fa-ble d'un con-te Ton

B^{se} *p* Altos

First system of the musical score. It includes a vocal line (marked 'R') and a piano accompaniment. The vocal line begins with the lyrics 'Eh quoi vraiment d'une fa-ble d'un con-te Ton'. The piano accompaniment features a treble staff with woodwind parts (Flute and Clarinet) and a bass staff with strings. Dynamics include piano (*p*) and accents.

R

sot es - prit peut se trou - bler Un vieux sol-dat n'a t'il pas

Second system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'sot es - prit peut se trou - bler Un vieux sol-dat n'a t'il pas'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

R

hon - te Qu'un en-fant le fas - setrembler Un vieux sol-dat n'a t'il pas

Third system of the musical score. The vocal line continues with the lyrics 'hon - te Qu'un en-fant le fas - setrembler Un vieux sol-dat n'a t'il pas'. The piano accompaniment continues with a similar rhythmic pattern.

R

hon - te Qu'un en-fant le fas - setrembler 1^o ven Eh

Bon

Fourth system of the musical score. The vocal line concludes with the lyrics 'hon - te Qu'un en-fant le fas - setrembler 1^o ven Eh'. The piano accompaniment concludes with a final chord. There is a 'Bon' marking in the piano part.

R
 quoi — vraiment d'u-ne fa - ble d'un con - te Ton

K
 Non non monsieur je n'ai pas hon - te

p

R
 sot es - prit peut se trou - bler Un vieux sol -

K
 Non non mon - sieur Et quoi qu'il puisse vous sem - bler Non

R
 - dat n'a t'il pas hon - - te Qu'un en - fant le fas - se trem -

K
 Non tout ce - la n'est pas un con - te J'ai cent fois raison de trem -

R
_bler Un vieux sol - dat n'a t'il pas hon - te Qu'un en

K
_bler Non Non tout ce la n'est pas un con - te J'ai cent

R
_fant le fas - se trembler le fas - se trembler

K
fois rai - son de trembler cent fois raison de trembler

Piu allegro

R
Cen est trop finis - sons ta sot - ti - se me las - se O - be - is ou je te

K
Cen est trop finis - sons ta sot - ti - se me las - se O - be - is ou je te

f

R
chas - se Je suis vrai - ment je suis vraiment trop bon De m'arrê - ter aux propos d'un pol -

K
chas - se Je suis vrai - ment je suis vraiment trop bon De m'arrê - ter aux propos d'un pol -

p

f

F1:
Cl:

f TUTTI

Bon

R

-tron

Dieu tout puis_

Quat:

Fl: Cl: Cors.

ff

Bsse

KRIPS

K

-sant

sain_te Ma_do - ne

Anges des cieux

Saints bienheu_

Altos.

Cors. Bons

Von Cl:

p

vllle

K

-reux

Entre vos mains

je m'aban_don - ne

Prenez pi_

Von

cresc

K

-tié

d'un malheu_reux

Prenez pi_tié

d'un malheu_

f

K

_reux Som_bres es_prits spec_tres fu_

ff TUTTI

K

_nè bres Suppôts de Luci_fer Dia_bles cor_nus hà_bi_

pp

K

_tants des té_nè_bres E_loi_gnez vous et ren_trez dans l'en_

R

A_dieu c'est en_ten_du je comp_tesur ton

K

_fer Que le dia_ble empor_te la

Cl:
Cors.

f *fp*

R zè - le a - dieu

K belle Qui me cau - se cet ef - froi Je me sens flé - chir sous moi

R Et sur tout soyons hon - nê - te Très ai -

R - mable et très ga - lant Sa - - che bien que sur ta tê - te

R Tu ré - ponds de cet - te enfant Tu reponds de cet - te en - fant Sache

R
 bien que sur ta tête - - - - - te Tu ré-ponds tu ré-
 K
 suivez

R
 - pons de cet - teen - fant Et sur tout soyons hon-
 K
 Il est bon qu'on soit hon-nête Très aimable et très ga-
 Tempo
 Tempo
 Bon
 fp

R
 - nê - te Très ai - ma - ble et très ga - lant Sa - che
 K
 - lant Mais je ris qu'i - ci ma tête Et j'y tiens é - nor - mé - ment Mais je
 fp

R
 bien que sur ta tête Tu ré - ponds de
 K
 ris - qu'i - ci ma tête - - te Mais je ris - qu'i - ci ma tête Et j'y

p

R
 eet - te en - - fant Et surtout soyons hon -
 C
 tiens oui j'y tiens énormément Il est bon qu'on soit hon - nê - te Très aimable et très ga -

TUTTI

vllle

R
 - nê - te Très ai - ma - ble et très ga - lant Sa - che
 K
 - lant Mais je ris - qu'i - ci ma tête Et j'y tiens é - nor - mé - ment Mais je

R
bien que sur ta tête - - te Tu ré_ponds de

K
ris_qu'i_ci ma tête - - te Mais je ris_qu'i_ci ma tête Et j'y

p

vll: pizz.

R
cet te en - fant Tu reponds de cette enfant Tu reponds de cet te en-

K
tiens oui j'y tiens énormément Mais je ris_qu'i_ci ma tête Et j'y tiens e_nor_me -

poco rit

f

Tempo.

R
- fant

K
- ment

Fl.

Vlle
Bon

Cors. Cl.

ff TUTTI

38 2 Fl:
 2 Hautb.:
 2 B^{ns}
 2 Tromp en Ré.
 Timb en Ré.
 Quat:

N° 4

AIR DE KRIPS

REP: je l'ai bu par megarde.
 Sang et tonnerre.

Allegro

KRIPS

PIANO

Tromp: Quat: Hb: Fl: On

f Timb: B^{ns} p

Timb: Vlle col canto

K van _ te mon au _ da _ ce Dans plus de vingt combats J'ai

K vu la mort en fa _ ce Et sans broncher d'un pas J'ai vu la mort en

K fa _ ce Et sans bron _ cher d'un pas J'ai Pair pai -

Hautb: 8^{ve} Quat:

TUTTI.

Detailed description of the musical score: The score is for a piece titled 'AIR DE KRIPS' (No. 4). It is in the key of D major (one sharp) and common time (C). The tempo is marked 'Allegro'. The score includes a vocal line for 'KRIPS' and a piano accompaniment. The piano part consists of two staves (treble and bass clef). Various instruments are indicated: Flutes (Fl.), Horns (Hb.), Trumpets (Tromp.), Timpani (Timb.), Bassoons (B^{ns}), and Violins (Vlle). The vocal line has lyrics in French: 'van _ te mon au _ da _ ce Dans plus de vingt combats J'ai vu la mort en fa _ ce Et sans broncher d'un pas J'ai vu la mort en fa _ ce Et sans bron _ cher d'un pas J'ai Pair pai -'. The score includes dynamic markings such as 'f' (forte) and 'p' (piano), and performance instructions like 'TUTTI.' and 'Vlle col canto'. The page number '38' is in the top left corner.

K

-sible Je suis ter - rible Et plus vaillant que feu Ro -

Hb 1^o B^{on}

Detailed description: This system contains the first two lines of music. The vocal line is in bass clef with a key signature of one sharp (F#) and a common time signature. The lyrics are '-sible Je suis ter - rible Et plus vaillant que feu Ro -'. The piano accompaniment consists of a grand staff with treble and bass clefs. The right hand has a melodic line with some grace notes, and the left hand provides a harmonic accompaniment. Instrumentation includes Horns (Hb) and a First Bassoon (1^o B^{on}).

K

-land Mais pour - tant J'ai la pru - den - ce du ser - -

p

Detailed description: This system contains the third and fourth lines of music. The vocal line continues with the lyrics '-land Mais pour - tant J'ai la pru - den - ce du ser - -'. The piano accompaniment continues with a similar texture. A dynamic marking of *p* (piano) is present. The system ends with a repeat sign.

K

-pent Ou plus vaillant que feu Ro - land Mais pour tant J'ai la pru - den - ce

Fl. Hb. *p*

Detailed description: This system contains the fifth and sixth lines of music. The vocal line continues with the lyrics '-pent Ou plus vaillant que feu Ro - land Mais pour tant J'ai la pru - den - ce'. The piano accompaniment includes a woodwind section with Flute (Fl.) and Horns (Hb.). A dynamic marking of *p* is present. The system ends with a repeat sign.

K

du ser - pent

MELCHIOR rit
KRIPS On a ri et
ce n'est pas moi (il se rassure)
non... non...

Troup: *f* TUTTI *ff* *p* Quat. Fl. Bsse Hb.

Detailed description: This system contains the seventh and eighth lines of music. The vocal line continues with the lyrics 'du ser - pent'. The piano accompaniment features a woodwind section with Trumpets (Troup), Flute (Fl.), Bassoon (Bsse), and Horns (Hb.). Dynamic markings include *f*, TUTTI, *ff*, and *p*. The system ends with a repeat sign.

p

C'est le feuil_la_ge le zé_phi_re La sou_rce qui fuit dans les bois C'est la co_

Fl: col canto

p

Bon

_lom _be qui sou_pi _re Mon Dieu qu'on est bê _te par _fois Mon

Fl: col canto

Bon

(Remontant d'un air fanfaron)

Dieu qu'on est bê - te par _fois

Fl: Hb:

Tromp:

Timb:

f

ff

fp

Timb: B^{on}

Tromp:

Je ne suis pas d'ai|leurs de tail _le A souf_

Bon

fp

K
_fir mor - dieu qu'on me rail - le Je suis prudent Certaine -

K
_ment Mais pour_tant Pour un mot malson_nant Je couche un homme sur le

f *f* Fl. Hb. Bsse

Piu Allegro. *ff*

K
_flanc. (MELCHIOR pousse un nou - (il tire son épée) En
vel éclat de rire) KRIPS Cet Fl.
te fois on ne rit plus on ri - Hb.
cane. Sang et tonnerre!

Tromp. *f* *ff* *ff* *f* TUTTI, Bons

K
gar_de mi - sé - ra - ble Mau_dit oi_seau mô_queur En

Tromp. Timb.

K

gar - de fils du dia - ble Et mon - tre un peu de cœur Engarde fils du

The first system consists of a vocal line in bass clef and a piano accompaniment in treble and bass clefs. The vocal line has lyrics: "gar - de fils du dia - ble Et mon - tre un peu de cœur Engarde fils du". The piano accompaniment features a rhythmic pattern of eighth notes in the right hand and a more active bass line in the left hand.

K

(Battant en retraite)

dia - ble Et montre un peu de cœur Ap - pro - che Que je t'em -

pp Bons Timb.

p Hb.

The second system continues the vocal line with lyrics: "(Battant en retraite) dia - ble Et montre un peu de cœur Ap - pro - che Que je t'em -". The piano accompaniment includes dynamic markings *pp* and *p*, and performance instructions "Bons Timb." and "Hb.".

K

-broche Tu trembletu fuis je le vois (en se fendant) J'aurai ton sang poltron

a piacere.

Tromp.

f *ff* *ff* TUTTI

Timb.

The third system continues the vocal line with lyrics: "-broche Tu trembletu fuis je le vois (en se fendant) J'aurai ton sang poltron". The piano accompaniment includes dynamic markings *f*, *ff*, and *ff*, and performance instructions "Tromp.", "TUTTI", and "Timb.".

(il rompt)

(il se sauve à toutes jambes)

u - ne au - tre fois.

TUTTI.

p *ff* TUTTI.

Harm.

The fourth system continues the vocal line with lyrics: "(il rompt) (il se sauve à toutes jambes) u - ne au - tre fois.". The piano accompaniment includes dynamic markings *p* and *ff*, and performance instructions "TUTTI.", "TUTTI.", and "Harm.".

2 Fl.
2 Hautb.
2 Cl en UT.
3 Cors en RE.
1 Cor. en LA.
2 Tromp en RE.
2 Bous
Quat.

N° 5

CHOEUR et COUPLETS

Rép: Je resteraï couche là jus-
qu'à ce quelle revienne.

A. CHOEUR.

Tempo di marcia.

TENORS. *ff*

BASSES *ff*

CHOEUR. MELCHIOR. Encore des importuns Hour-ra Hour-
Hour-ra Hour-

PIANO. *ff* Tromp. *p*

Cors.

T -ra que jusqu'au fond des bois La fan-fa-re tri-om-phan-te An-

B -ra que jusqu'au fond des bois La fan-fa-re tri-om-phan-te An-

ff

T -non-ce nos ex-ploits Qu'au loin sa voix stri-den-te Pro-cla-me nos suc-

B -non-ce nos ex-ploits Qu'au loin sa voix stri-den-te Pro-cla-me nos suc-

p

Pte Fl.
Hb.
Cors.
Quat pizz.

T
-cès Et frap-pe d'é-pou-van - te Les fau-ves des fo-rêts Qu'au *f*

B
-cès Et frap-pe d'é-pou-van - te Les fau-ves des fo-rêts Qu'au *f*

Quat. *f*

T
loin sa voix stri-den - te Pro-cla-me nos suc - cès Et frap-pe d'é-pou -

B
loin sa voix stri-den - te Pro-cla-me nos suc - cès Et frap-pe d'é-pou -

TUTTI ff
ff

T
van - te Les fau-ves des fo-rêts Hour-ra Hourra Hour-ra

B
-van - te Les fau-ves des fo-rêts Hour-ra Hourra Hour-ra (Entrée du Comte ALBERT précédé de ses pages.)

Cors. Tromp *Tutti. f* *TUTTI*

Hb.
Cl.
Cors

TUTTI.

B. COUPLETS D'ALBERT

Moderato.

ALBERT.

1^{er} COUP. *Toi qui pars avant l'au-ro-re A l'ap-pel du cor so-no-re Où t'em -*

1^{er} Cl.
p
1^{er} Bop
Quat.

A *porte ton ardeur. Mes li-miers sont sur la trace D'un vieux cerf de noble ra-ce Vrai mor-*

suivez. *ville pizz.*

A *-ceau de grand seigneur Va mon fils reviens vain-queur Bon-ne*

suivez. *Cl.* *Hb. Cors.* *Quat.*
Bons

A *chasse au bon chasseur Va mon fils reviens vain-queur Bonne chasse au bon chasseur*

TEN. f *BAS.* *Bons*
ville

2^d COUPLET. *p*

A

Toi qui

Hb.
Cl.
Bsse
Cors.

A

pars dans la nuit sombre Où te glisse dans l'ombre. Jo-li pa-ge au front re-veur Je m'en-

Quat.

A

-vais con-ter ma pei-ne Aux ge-noux d'une inhu-maine Qui me tient en-cor ri-gueur,

Vlles pizz.
suivez.

A

f Va mon fils re-viens vain-queur Bel-le chasse au beau chas-seur.

Hb.
Cl.
f Cors.
Quat.

f *a tempo*^{1^o}

A Va mon fils reviens vain_queur Bel_le chasse au beau chas_seur

T Va mon fils reviens vain_queur Bel_le chasse au beau chas_seur Hour_

B Va mon fils reviens vain_queur Bon_ne chasse au beau chas_seur Hour_

T -ra Hour-ra que jusqu'au fond des bois La fan_

B -ra Hour-ra que jusqu'au fond des bois La fan_

TUTTI *f*

T -fa_re tri_om - phan - te An - non_ce nos ex_ploits Qu'au loin sa voix stri

B -fa_re tri_om - phan - te An - non_ce nos ex_ploits Qu'au loin sa voix stri

p *p* *p*^{te Fl.} *p* Hb. Cors. Quat seul.

_den - te Pro - cla - me nos suc - cès Et frappe d'é - pou - van - te Les
 _den - te Pro - cla - me nos suc - cès Et frappe d'é - pou - van - te Les

fauves des fo - rêts Qu'au loin savois stri - den - te Pro - cla - me nos suc -
 fauves des fo - rêts Qu'au loin savois stri - den - te Pro - cla - me nos suc -
 Quat. TUTTI

-cès Et frappe d'é - pou - van - te Les fau - ves des fo - rêts Hour
 -cès Et frappe d'é - pou - van - te Les fau - ves des fo - rêts Hour

-ra Hourra Hour - ra
 -ra Hourra Hour - ra

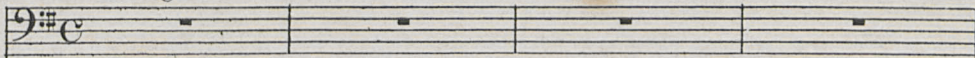
- 2 Fl.
- 2 Hb.
- 2 Cl: en UT.
- 2 B^{ns}
- 2 Cors en MI.
- 2 Tromp en MI.
- Timb:
- Quat:

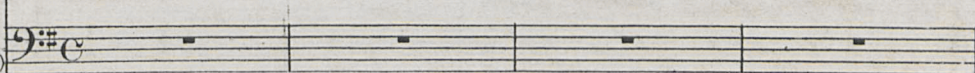
N^o 6.

DUO d'ALBERT et de SYLVANA.

RÉP: Je m'y oppose. Nous nous y opposons tous.

All^o agitato.

Le C^{te} ALBERT. 

SYLVANA. 

(VIOLONCELLE SOLO.)

(Coup de feu) RÉPLIQUE. qui s'enfuit à toutes jambes.
SYLVANA accourt épouvantée. Elle semble implorer des Seigneurs qui l'entourent. Aussitôt qu'elle aperçoit Albert, elle se jette à ses pieds.

PIANO. 

pp *f* TUTTI. Quat: *cresc.*


VIOLONCELLE SOLO.

SYLVANA. — On a tiré sur moi, protège moi. — ALBERT. — Je comprends: quelque maladroit!



rall.

Tu n'es pas blessée du moins parle! — SYLVANA. — Je ne le puis, je suis muette. — ALBERT. — Muette! — TOUS. — Muette!



p Quat: sourdines.

VAR: cœur Ma pauvre en-fant-veux tu me sui-vre

A Quel - le pi - tié m'étreint le cœur Ma pauvre enfant-veux-tu me suivre

V

VAR: Te fais-je peur

A SYLVANA - Vous suivre - oh non! Te fais-je peur

V

pp SYLVANA - Non mais cette forêt

V plait à mon cœur. C'est ici que j'ai vécu, que j'ai grandi et c'est ici que j'aime. *crescendo,*

cre -

A Mais sais tu

V

f *f*

f *f*

seen - do.

A

bien maissais-tu bien à quels dangers le sort te livre - A quels périls hélas t'expose ta can -

A

- deur

pp

SYLVANA - Non, je n'ai rien à craindre. Elle aperçoit le collier d'Albert.

VAR:

fil - le Quel air mu -

A

Eai - ma - ble fil - le Quel air mu -

Albert le lui donne. Elle le saisit, le regarde avec joie et en fait miroiter

RÉP:

- tin Elle est gen - til - le Comme un lu -

- tin Elle est gen - til - le Comme un lu -

S. pierres.

- tin Sa grâ - ce na - ï - ve et tou -

- tin Sa grâ - ce na - ï - ve et tou -

- chan - te Dou - ble l'at - trait de sa beau - té nais -

- chan - te Dou - ble l'at - trait de sa beau - té nais -

ad lib:

A - san - te

- san - te Sans le sa - voir sans le savoir elle est char - man - te.

V colla parte.

colla parte.

A

V *f* Albert embrasse Sylvana sur l'épaule, elle lui lance un regard de colère et jette le collier à ses pieds.

fp *f*

Allegro molto.

A

Mais qu'as-tu donc?

ff SYLVANA - Veut s'enfuir. Les Seigneurs qui gardent toutes les is.

V

Quat: sans sourdines.
Allegro molto.

ff

54 S. -sues lui barrent le passage. Blessée et frémissante elle vient se blottir dans un coin de l'avant-

- scène.

ALBERT.

Reviens auprès de

A

moi Ne crains plus rien rassure-toi. SYLVANA. Non, non, non!

VAR: - fant ma voix t'im - plo - re

All^o moderato.

A Bass clef staff with musical notation.

En - fant ma voix t'im - plo - re

SOLO.

V Bass clef staff with musical notation.

S: non tu m'as blessée.

Piano accompaniment with treble and bass clef staves, including dynamic markings like 'p'.

VAR: cœur je vois m'en veut en - co - re Par -

A Bass clef staff with musical notation.

Ton cœur je vois m'en veut en - co - re Par -

V Bass clef staff with musical notation, including dynamic marking 'f'.

non laisse moi.

Piano accompaniment with treble and bass clef staves.

A Bass clef staff with musical notation.

- don - ne moi ne tremble pas Viens ô viens c'est un a - mi qui

V Bass clef staff with musical notation.

Piano accompaniment with treble and bass clef staves.

A

t'ouvre ici les bras

Enfant ma voix t'im-

V

Albert s'est rapproché peu à peu de Sylvana. Elle passe devant lui et reproduit la mimique précédente.

p

VAR: -plo - re

VAR: cœur je vois m'en veut en-

A

-plo - re

Ton cœur je vois m'en veut en-

V

-co - re

-co - re Pardon - ne-moi ne tremble pas Viens ô viens - c'est un ami qui

A
 t'ouvre i-ci les bras O viens — c'est un a - mi qui

V

The first system of music consists of three staves. The top staff is for voice A, the middle for voice V, and the bottom for piano accompaniment. The key signature has two sharps (F# and C#), and the time signature is 3/4. The lyrics are: "t'ouvre i-ci les bras O viens — c'est un a - mi qui".

A
 t'ou_vre i-ci les bras C'est un a - mi qui t'ouvre ses bras C'est un a -

V

The second system of music consists of three staves. The top staff is for voice A, the middle for voice V, and the bottom for piano accompaniment. The lyrics are: "t'ou_vre i-ci les bras C'est un a - mi qui t'ouvre ses bras C'est un a -".

A
 - mi qui t'ouvre ses bras. (Pendant cette dernière partie du Duo l'enfant s'est rassurée.
 A la fin du morceau elle se laisse aller dans les bras d'Albert.)

V

suivez. a tempo.

The third system of music consists of three staves. The top staff is for voice A, the middle for voice V, and the bottom for piano accompaniment. The lyrics are: "- mi qui t'ouvre ses bras. (Pendant cette dernière partie du Duo l'enfant s'est rassurée. A la fin du morceau elle se laisse aller dans les bras d'Albert.)". Below the piano part, the instruction "suivez. a tempo." is written.

58
 2 Fl:
 2 Hb:
 2 Cl:
 2 Cors en UT.
 2 B^{ns}
 2 Tromp
 Timb:
 Quat:

N° 7.
 FINAL

All^o moderato.

RÉP: A moi la place d'honneur.

Le C^{te} ALBERT.

TÉNORS.

TÉNORS. CHŒUR.

BASSES.

PIANO.

TUTTI. Quat: TUTTI.

Tromp: Cors.

Fl: Cl:

B^{ns}

TUTTI.

ALBERT.

Mes - sieurs — vous le sa - vez le

Quat:

jour qui va fi - nir En fermant mon pas - sé

Cors.

B^{ns}

A

fi - xe mon a - ve - nir C'est demain c'est demain que l'a - mour m'en -

f *pp* Fl.

A

- chaîne A la niè - ce du Duc à la charmante Hé - lè - ne Al - lons le verre en

Quat:

A

main Al - lons messieurs le verre en main Al - lons mes - sieurs le verre en main

A

Je bois au souve - nir je bois

p *f* TUTTI *p* *f* TUTTI *p*

A

a l'espé - ran - ce Au plaisir qui fi - nit au bonheur qui commence

p *f* suivez.

1^{rs} TÉNORS.
 2^{ds} TÉNORS.
 BASSES.

CHOEUR.

f A ton joyeux pas - sé qu'on en - ter - re de - main

f A ton joyeux pas - sé qu'on en - ter - re de - main

f A ton joyeux pas - sé qu'on en - ter - re de - main

A. COUPLETS.

ALBERT. 1^{er} COUP.

Je

TUTTI *ff*

Moderato.

A

bois à ma jeu - nes - se A l'ombre enchan - te - res - se De mes premiers prin -

p Quat:

A

- temps Fl: Cl: Je bois à mes fo - li - es

Je bois aux fleurs que j'ai cueil-li - es Dans ces sentiers char-

Cors.

A - mants Où le cœur s'é-gare à vingt ans!

TÉNORS.

BASSES.

f

Bu -

Bu -

Bu -

TUTTI.

p

f

Bu -

T - vons à ses fo - li - es Bu -

T - vons à ses fo - li - es Bu -

B - vons à ses fo - li - es Bu -

T
- vons aux fleurs qu'il a cueilli - es Dans ces sentiers charmants Où le

T
- vons aux fleurs qu'il a cueilli - es Dans ces sentiers charmants Où le

B
- vons aux fleurs qu'il a cueilli - es Dans ces sentiers charmants Où le

T
cœur s'é - gare à vingt ans.

T
cœur s'é - gare à vingt ans.

B
cœur s'é - gare à vingt ans.

ALBERT. 2^{me} COUP:

Je bois à l'hymé - né - e Λ

A

l'heure for - tu - né - e Qui va sonner pour nous.

Fl:
Cl:

A

Je bois à ma sa - ges - se Je

A

bois à l'ange de tendres - se Cet ange aux yeux si doux Que je veux ser - vir à ge -

A

- NOUX

CHOEUR.

1^{rs} Tén: Bu - vons à ta sa -

2^{ds} Tén: Bu - vons à ta sa -

Basses. Bu - vons a ta sa -

TUTTI.

- ges - se Bu - vons à l'ange de tendres - se Cet.

- ges - se Bu - vons à l'ange de tendres - se Cet

- ges se Bu - vons à l'ange de tendres - se Cet

ange aux yeux si doux Que tu veux ser - vir à ge - noux

ange aux yeux si doux Que tu veux ser - vir à ge - noux

ange aux yeux si doux Que tu veux ser - vir à ge - noux Deux pages qui ont entouré

V^{us} et Fl:

Quat:

Sylvana pendant la scène précédente lui présentent une coupe.

p

1^{re} Vⁿ

2^d Vⁿ

2/4

2/4

B. DANSE DE LA COUPE.

Vivace.

Hautb:

pp Cl:

Cors. B¹

Sylvana après avoir consulté Albert, boit et, sous l'influence de ce breuvage si nouveau, elle

se met à danser.

Fl:

Cl:

B^{ns}

P¹e Fl:

8 Fl:

Hb:

8

8

8

Cl:

p

B^{ns}

Fl:

Hb:

Cors.

1^a

2^a
Tromp:

cresc.

B^{ns}

Timb:

TUTTI.

ff

ff

Fl:

Hb:

Cl:

Quat:

Cors.

Timb.

Fl:
Hb:
Cl:

Quat:

Tromp: *ff*

Cors. Timb:

TUTTI.

Même mouvt de temps.
(Sylvana étourdie s'arrête - Elle se retourne vers son lit de feuilla-

pp

- ge et le regagne en chancelant. - Soutenue par les pages elle se laisse glisser lentement sur sa

sempre più piano.

couchette. - Elle s'endort.)

ppp

(Elle dort.)

C. SCÈNE et CHOEUR.

ALB:

Elle dort 2^{ds} vns dans ce lieu so-li-tai-re et sau-

A

-va-ge Abandon-ner la pauvre enfant La livrer au danger l'exposer à l'ou-

pp

(Aux pages.)

A tra-ge Je ne le puis le ciel-me le dé-fend Laissez-la sur ce

A lit de mousse et de feuilla-ge Douce-ment sou-le-vez ce trésor dans vos

A bras Prenez gar-de prenez gar-de et ne la réveille pas

p *ritard.* *Altos.* *ritard.* *alles*

ritard. *Allegro.*

A ah ne la réveil-lez pas

CŒUR.

TÉNORS I. *pp* Al-lons en route al-

TÉNORS II. *pp* Al-lons en route al-

BASSES. *pp* Al-lons en route al-

Al-lons en route al-

Allegro.

Quat:

T
_ lons beaux pages Veil - lez sur un far - deau sur un far - deau si

T
_ lons beaux pages Veil - lez sur un far - deau sur un far - deau si

B
_ lons beaux pages Veil - lez sur un far - deau si

Hb:

ALBERT. *p*

Al_lons en rou_te al_lons beaux pa_ges Veillez veil.

T *pp*
doux Sur - tout so - yez pru - dents et

T *pp*
doux Sur - tout so - yez pru - dents et

B *pp*
doux Sur - tout so - yez pru - dents et

Cl: Fl: Hb: Cl:
Ped. B^{ns} B^{ns} Cors. Cors.

A - lez sur un fardeau si doux Al_lons beaux pages al_lons beaux pages Soy-

T sa - ges Prou - vez qu'on peut comp - - -

T sa - ges Prou - vez qu'on peut comp - - -

B sa - ges Prou - vez qu'on peut comp - - -

VAR: - ez pru_dents et sa - ges Prou_vez qu'on peut comp_ter sur vous

A - ez prudents et sa - ges Prouvez qu'on peut compter sur vous

T - ter sur vous Prou -

T - ter sur vous Prou -

B - ter sur vous Prou -

Cors. pp B^{ns} p

A *p* Prouvez qu'on peut compter sur vous

T - vez qu'on peut comp - ter sur vous sur vous Prou -

T - vez qu'on peut comp - ter sur vous sur vous Prou -

B - vez qu'on peut comp - ter sur vous sur vous Prou -

Hb:
Cl:
B^{ns}

A *p* Prouvez qu'on peut compter sur vous

T - vez qu'on peut comp - ter sur vous sur vous

T - vez qu'on peut comp - ter sur vous sur vous

B - vez qu'on peut comp - ter sur vous sur vous Sur - tout soy -

pp *p* *pp*

Fl^{tes}
C.B.

p

Sur - tout soy - ez pru - dents

Sur - tout soy - ez pru - dents

Sur - tout soy - ez pru - dents

ez prudents et sa - ges soy - ez pru - dents Sur tout soy -

Quat:

Altos.

A.

Sur - tout soy - ez pru - dents Al -

Sur - tout soy - ez pru - dents Al -

Sur - tout soy - ez pru - dents Al -

- ez prudents et sa - ges soy - ez pru - dents Al -

Hautb:

Quat:

B^{ns}

A. *p*
 - lons al - lons en rou - - - te beaux pa -

T
 - lons al - lons al - lons en route en rou - te beaux pa -

T
 - lons al - lons al - lons en route en rou - te beaux pa -

B
 - lons al - lons al - lons en route en rou - te beaux pa

Cors. Cors.

A. *p*
 - ges Al - lons al - lons en rou - - - te beaux pa -

T *p*
 - ges Al - lons al - lons al - lons en route en route beaux pa -

T *p*
 - ges Al - lons al - lons al - lons en route en route beaux pa -

B *p*
 - ges Al - lons al - lons al - lons en route en route beaux pa -

Cors. Cors. von

A
- ges

T
- ges *pp* Soy - ez pru -

T
- ges *pp* Soy - ez pru -

B
- ges Soy - ez pru -

2 Fl.
pp

Hautb. Cl.

Cors.

T
- dents

T
- dents

B
et sa - - ges Melchior, qui paraît sur
Alto.

Bons

villes

pp C-B.

ces dernières mesures, s'arrête un moment à regarder Sylvana, qu'on emporte, puis au moment où la toile tombe il s'enveloppe de son manteau et se prépare à la suivre.

ppp

Fin du 1^{er} Acte.